ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

S/4475/Add.3
10 September 1960
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ТРЕТИЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПРОВЕДЕНИИ В ЖИЗНЬ РЕЗОЛЮЦИЙ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ S/4387 ОТ 14 ИЮЛЯ 1960 ГОДА, S/4405 ОТ 22 ИЮЛЯ 1960 ГОДА И S/4426 ОТ 9 АВГУСТА 1960 ГОДА

Добавление № 3

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БЕЛЬГИИ ОТ 9 СЕНТЯБРЯ 1960 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В телеграмме от 4 сентября на имя Министра иностранных дел Бельгии Вы довели до его сведения некоторые сообщения, которые Вы получили относительно положения на базе Китона. Частичный ответ на затронутые Вами вопросы был дан Вам в устной форме. В настоящий момент я в состоянии дать Вам, по распоряжению моего правительства, все необходимые разъяснения в письменной форме. Прежде чем подробно коснуться Вашей вышеупомянутой телеграммы, я считаю важным уточнить, что в Конго уже нет бельгийских оперативных войск.

В Китона остались только специалисты, а также группа лиц, охраняющая аэродромы. Эта последняя готова к отъезду, который произойдет сразу же после прибытия Вооруженных сил Организации Объединенных Наций, которые смогут взять на себя их обязанности. Возможно, что это уже произойдет к тому времени, когда Вы получите это письмо. Бельгийское правительство надеется на помощь Организации Объединенных Наций для возможно скорой эвакуации этих лиц. Будут также эвакуированы и те специалисты, которых, по соглашению с представителями Организации Объединенных Наций, можно будет заменить. Только на месте можно будет определить число тех лиц, которых необходимо будет оставить.

Мое правительство не видит смысла возвращаться к заявлениям, сделанным, согласно полученному Вами докладу, командующим базой.

По существу там имели место печальные недоразумения между представителями командования на местах, на которых не стоит останавливаться. Я не сомневаюсь, кроме того, в том, что эти недоразумения будут теперь быстро устранены, поскольку эвакуация оперативных войск уже осуществлена.

Что касается двух канонерских лодок, находящихся на рейде в Банане, то я хотел бы уточнить, что в одном случае речь идет об "альжерине", прибывшей из Луанды с грузом свежих продуктов, которые должны быть перегружены на баржи, а затем возвращающейся в Бельгию; во втором случае ресь идет об "альжерине", используемой в качестве учебного судна для подготовки конголезских моряков, причем она не выходит в открытое море и, к тому же, уже передана в ведение Организации Объединенных Наций.

Мое правительство имеет честь вновь повторить, что оно всегда руководствовалось резолюциями Совета Безопасности и что оно проводит их в жизнь, поскольку это в его силах.

Ж. де Тьер
и.о. Постоянного представителя